

2013

ÉVES BESZÁMOLÓ

TARTALOMJEGYZÉK

Összefoglaló pénzügyi és társasági információk	4
A vezetőség beszámolója	6
Az Equilor üzletágai	9
Pénzügyi beszámoló	17
Független könyvvizsgálói jelentés	27



Szécsényi Bálint



Gereben András

AZ EQUILOR RÖVID BEMUTATÁSA

Közel 25 év telt el az Equilor megalapítása óta, de a céljaink nem változtak. Az elmúlt évek során szolgáltatásaink folyamatos fejlesztése mellett mindig arra törekedtünk, hogy ügyfeleink részére gyors és megbízható hozzáférést biztosítsunk a pénz- és tőkepiacok egyre bővülő világához, valamint megalapozott pénzügyi tanácsok és elemzések segítségével támogatást nyújtsunk a ránk bízott vagyon tekintetében a lehető legmagasabb hozam elérésében.

A globális és magyar gazdaság változásaira válaszként folyamatosan új szolgáltatásokkal kívánunk megfelelni a piaci elvárásoknak, annak érdekében, hogy valódi befektetési banki szolgáltatási portfóliót tudjunk magán és vállalati ügyfeleink számára kínálni. Az elmúlt néhány év nemzetközi és hazai piaci kihívásai, a nehezen kiszámítható gazdasági környezet következtében még nagyobb hangsúlyt fektettünk a stabilitásra és a megbízható, átlátható információszolgáltatásra, amely véleményünk szerint a felelősségteljes befektetési szolgáltatás alapját jelenti.

Törekszünk arra, hogy olyan munkatársakkal dolgozzunk, akik ezeket az elveket teljes mértékben magukénak vallják és mindennapi munkájuk, döntéseik során alapvető értéként kezelik. Kollégáink minden hozzánk forduló ügyfelet a legnagyobb odafigyeléssel, tudásuk legjavát adva, az ügyfél igényeit alaposan felmérve szolgálnak ki és adnak személyre szabott befektetési tanácsokat.

Az elmúlt évek elkötelezett munkájának eredményeképpen az Equilor ügyfélszám, kezelt vagyon és eredményesség tekintetében is folyamatosan növekedett de ennek ellenére továbbra is a szolgáltatások színvonalának fejlesztését helyezzük előtérbe a növekedéssel szemben.

Büszkék vagyunk arra, hogy budapesti, a prágai és a varsói értéktőzsde teljes jogú tagjaként, zágrábi irodánk közreműködésével a teljes középkelet európai régióban jelen vagyunk és az Equilor Alapkezelővel együtt a tőzsdei kereskedéstől a vagyonkezelésen át a vállalati pénzügyekig teljeskörű befektetési banki szolgáltatásokat kínálunk ügyfeleinknek.

Szécsényi Bálint
vezérigazgató

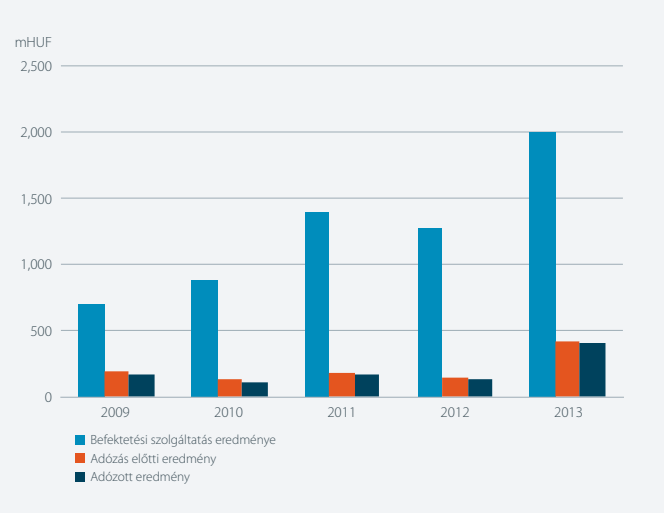
Gereben András
elnök

ÖSSZEFOGLALÓ PÉNZÜGYI ÉS TÁRSASÁGI INFORMÁCIÓK

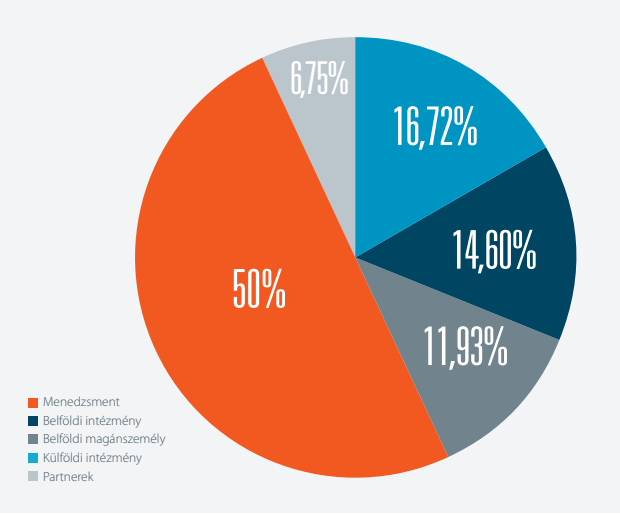
Kiemelt pénzügyi adatok

(ezer Ft)	2009	2010	2011	2012	2013
Mérlegfőösszeg	4,422,846	6,590,672	9,465,737	9,125,585	12,511,360
Saját tőke	1,151,722	1,266,719	1,434,721	1,374,570	1,487,955
Jegyzett tőke	500,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000
Befektetési szolgáltatás eredménye	702,996	878,880	1,389,315	1,272,458	2,005,149
Adózás előtti eredmény	196,477	130,589	184,699	145,791	424,580
Adózott eredmény	166,314	114,997	168,002	138,098	411,510
Értékpapír összforgalom (millió Ft)	557,484	403,739	1,307,026	759,938	2,128,664
Deviza összforgalom (millió Ft)	2,051,800	2,703,492	7,246,911	4,855,909	6,004,904
Alkalmazottak száma	50	54	64	66	71
Saját tőke arányos eredmény	21%	11%	15%	10%	31%

Eredményadatok



Tulajdonosi szerkezet



Tisztségviselők és vezető állású személyek

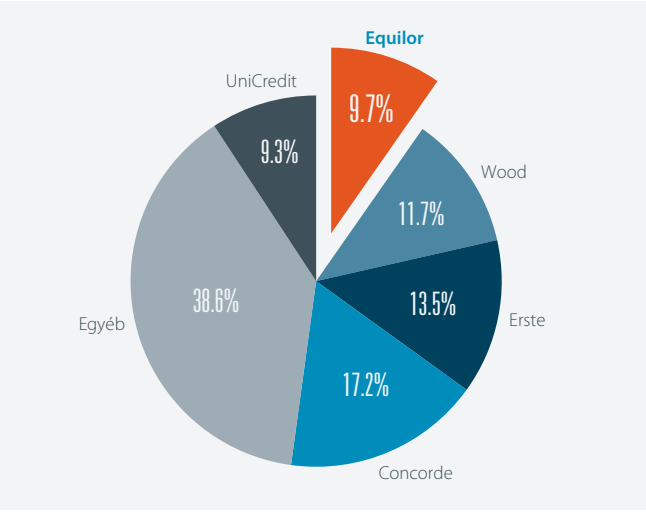
Equilor Befektetési Zrt. Igazgatóság
Gereben András, elnök
Kőrössy Krisztián, ügyvezető igazgató
Szécsényi Bálint, vezérigazgató

Felügyelő bizottság
Dr. Tóth József, elnök
Dr. Csernák József
Gömböcz András
Dr. Karl-Heinz Hauptmann

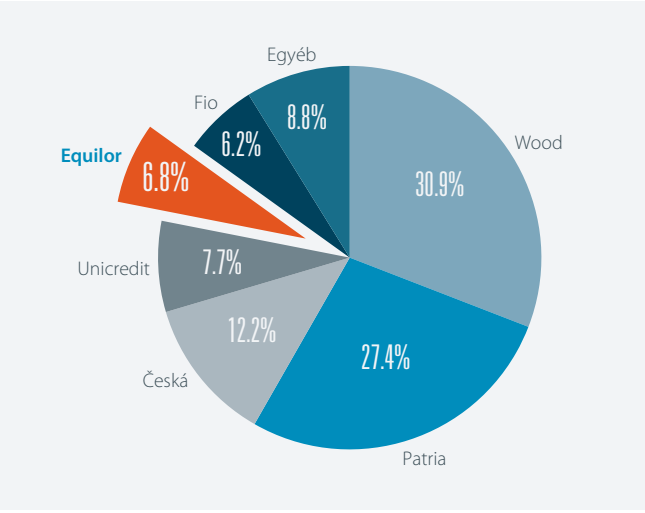
Könyvvizsgáló:
Venilia Vellum Könyvvizsgáló és Adótanácsadó Kft.
1132 Budapest, Visegrádi u. 11.
Bukri Rózsa, kamarai tag könyvvizsgáló

AZ EQUILOR PIACI RÉSZESEDÉSE

Részvényforgalom – Budapest



Részvényforgalom – Prága



Az Equilor piaci jelenléte



Budapest – Equilor központi iroda. Zágráb – Equilor Közép-kelet európai régiós központi iroda.
Az Equilor a Varsói Értéktőzsde és a Prágai Értéktőzsde teljes jogú tagja.

A VEZETŐSÉG BESZÁMOLÓJA



KOCKÁZATOKKAL JAVULÓ KÖRNYEZET — A VEZETŐSÉG BESZÁMOLÓJA

2013 során az euróövezet gazdasága lassan magához tért a recesszióból, köszönhetően a laza monetáris politikának, amelyet a megélénkülő belföldi kereslet mellett a gazdasági és pénzügyi piac javuló hangulata támogatott. A globális gazdaság mérsékelt növekedése is erősítette a fellendülést, amely azonban továbbra is sérülékeny és országoként eltérő maradt. Bár az év egészét tekintve az eurózónában a reál GDP 0,4%-kal csökkent, a második negyedévtől kezdve a kibocsátás stabilizálódni kezdett. Az állami és a privát szektorban lejátszódó mérlegkiigazítás és a magas munkanélküliség ugyanakkor változatlanul fékezte a gazdasági növekedést. Az infláció üteme a 2012-es évi 2,5%-ról 2013-ra 1,4 %-ra mérséklődött. Ez lehetőség nyújtott arra, hogy az elmúlt év novemberére az EKB a középtávon is gyengébb inflációs kilátások fényében 0,25%-ra vigye le az irányadó kamatszintet. A befektetők, gazdasági szakértők félelmei erősödtek a dezinflációs hatás vonatkozásában, a deflációs aggodalom folyamatosan jelen volt a gazdaságpolitikai és jegybanki döntéseknél.

A globális piaci feszültségek csillapodtak, s ahogy a befektetői bizalom javult, úgy a finanszírozási helyzet az euróövezeti pénzügyi szektor és a kormányzatok számára is könnyebbé vált. Eközben csökkentek a veszélyeztetettebb periféria-országok makrogazdasági egyensúlytalanságai, jelentősen enyhültek az államadóssággal kapcsolatos kockázatok. Az év folyamán az euróövezet országai fiskális fegyelmettségéről is tanúbizonyságot tettek: a 2012 évi 3,7%-os átlagos államháztartási hiány körülbelül a GDP 3%-ára csökkent.

Az európai bankrendszer szabályozása terén elért eredmények azt a célt szolgálták, hogy a korábbi –krízishez vezető folyamatok ne ismétlőd-hessenek meg. 2013-ban életbe léptek a Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság tőkével és likviditással foglalkozó új nemzetközi szabványai (Bázel III). A nagyobb tőke és likviditási pufferek, a hitelvesztés fedezésére elkülönített tartalékok ugyan gyengítették az euróövezeti nagy bankcso-portok pénzügyi teljesítményét 2013-ban, de biztosítékul szolgálnak a gazdasági ciklus várt, jövőbeli ingadozásai esetén is. A szektort más-részt a továbbra is lassú bevétel-növekedés sújtotta. A monetáris és hiteldinamika 2013-ban mérsékelt maradt. A magánszektorban nyújtott hitelek dinamikája a fokozott kockázatkerülést és az óvatosságra intő gazdasági kilátásokat tükrözte vissza.

Az európai részvénytőzsdák kedvező fejleményeinek motorját főleg a világszinten alacsony kamatszintek adták: az alternatív befektetések (állam és vállalati kötvények) hozama tovább csökkent, miközben több euróövezeti ország belső bizonytalansága is mérséklődött.

Jó példa egy ilyen országra Horvátország, ami 2013. július 1-vel csatlakozott az Európai Unióhoz, egy évtizedes tárgyalási folyamat lezárásával. Az elmúlt 10 év folyamán jelentős erőfeszítéseinek köszönhetően teljesítette mindazokat a csatlakozási kritériumokat, amelyek ahhoz voltak szükségesek, hogy összhangba kerüljön az uniós jogszabályokkal és előírásokkal. A csatlakozással új korszak jött el a tőkebefektetők számára, a horvát és a balkáni piacokon korábban is aktív Equilor Corporate Finance számára a megbízások és projektek számának jelentős emelkedését generálta. A partnerek számára szinergiák kiaknázását segítette, hogy számos balkáni országban aktív társaság mutatott fokozott érdeklődést a magyar és régiós piacok iránt, miközben a magyar ügyfelek aktivitása is jelentősen növekedett Horvátország Európai Unióba való belépésének köszönhetően.

Kelet-Európában a korábban érzékelt hitel- és országkockázatok 2013-ban mérséklődtek, a régió pénzügyi piacai iránt a bizalom erősödött. Mivel ezek a gazdaságok az euróövezet gyengélkedését időbeli csúszással élték meg, a külső kereslet helyreállása nem eredményezett azonnali pozitív hatásokat. Cseh Köztársaságot, Romániát, Bulgáriát és Lengyelországot a gyenge belső kereslet jellemezte, bár a nettó export már húzóerőt jelentett a recesszióból való kilábaláshoz.

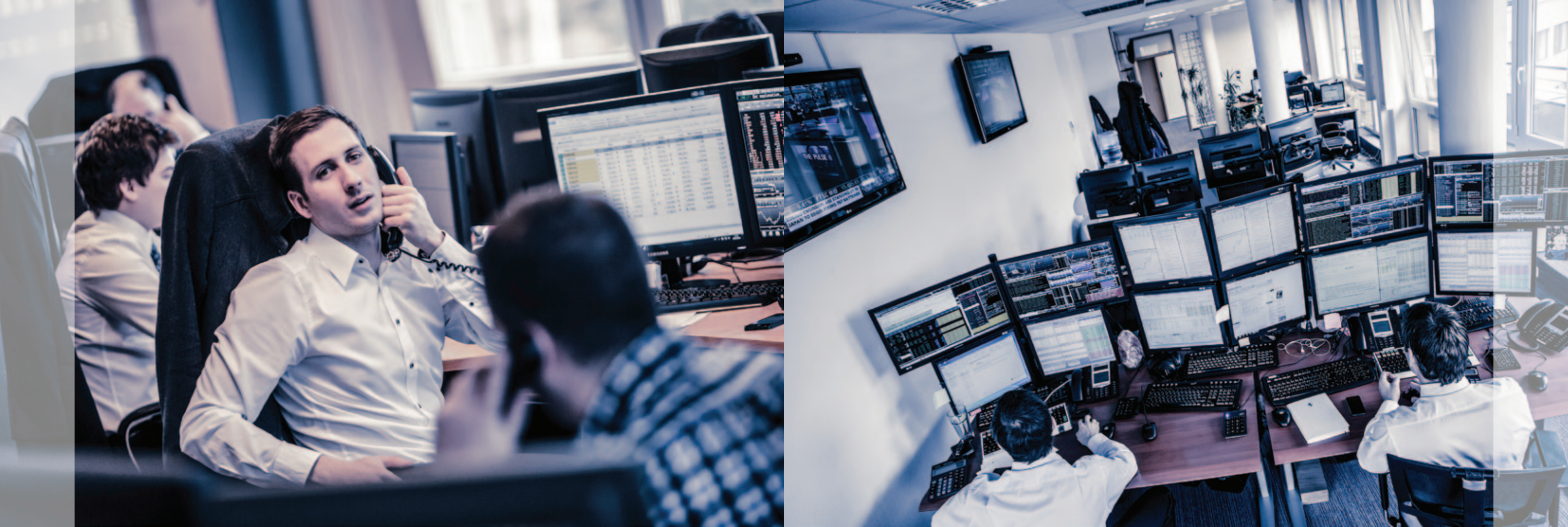
Magyarországon a gazdasági növekedés az építőipar és az év végén a termelés terén végbement pozitív fejleményeknek volt köszönhető. Így 2013-ra 1,1%-os éves reál GDP növekedés volt mérhető. A szabályozott árak csökkentése hozzájárult az infláció csökkenéséhez, amelyet a szerény belföldi kereslet is támogatott, így az éves infláció összességében 2013-ban 1,7 %-ra csökkent. Az MNB az alacsony inflációs környezetet kihasználva rekord alacsony szintre, 3%-ra csökkentette az irányadó kamatrátát. Ugyanakkor 2013 áprilisában elindította a Növekedési Hitelprogramot, amelynek célja a gazdaság sebezhetőségének csökkentése és a kis és középvállalkozások kedvezőbb finanszírozási helyzetbe juttatása. A beruházási ráta válság kezdete óta csökkenő trendje 2013 utolsó negyedében megtört. A beruházási kereslet a belföldre termelő szektorokat kevésbé érintette, de a Növekedési Hitelprogram megnövelte a vállalati hitelállományt.

A reálgazdasági növekedést a fokozatosan javuló külső konjunktúra, az EU források intenzív felhasználása, az alacsony kamatkörnyezet 2014-ben is támogatja. Ennek megfelelően a tőkepiaci szereplők is optimistábban tekintenek a következő évre, az ország kockázati megítélése jelentősen javult az év során, amit a hitelminősítők részéről is pozitív véleményeket eredményezett.

Ennek megfelelően a BÉT mutatói sem mutattak pesszimista képet: bár az átlagos napi részvényforgalom nem tudott emelkedni és 2013-ban sem lépte át a 10 milliárd forintos forgalmi küszöböt, a részvények forgási sebessége (ami azt mutatja meg, hogy a részvény-kapitalizáció hány százaléka fordult meg egy év alatt a piacon) emelkedett és 54,9%-os értéke az egyik legmagasabbnak számít összeurópai szinten. A 2013. december 6-án bevezetett Xetra kereskedési rendszer középtávon növekvő likviditást és piaci aktivitást hozhat. A származékos piacon az árfolyamértéken vett forgalom 35,3%-al emelkedett 2012-höz képest, és elérte a 2520 milliárd forintot. Az Equilor piaci részesedése tekintetében a negyedik helyet foglalta el 2013-ban a BÉT-en, ráadásul a lengyel és varsói piacon előrébb lépett a forgalmi rangsorban 2012-höz képest: Varsóban a 30. helyre, míg Prágában az 5. helyre ugrott az Equilor pozíciója az azonnali piacon.

A jegybanki alapkamat a 2012-es 7%-os csúcsához képest 2013-ban tovább morzsolódott (az év eleji 5,75%-ról 3%-ra apadt), ami a banki betéti kamatok és állampapírhozamok esetében is éreztette hatását. Az alacsonyabb kamatkörnyezet újabb lendületet adott a lakosság és a vállalatok befektetési hajlandóságának, ami az Equilor Befektetési Zrt. és az Equilor Private Banking ügyfélállományát jelentősen bővítette. Az Equilor Alapkezelő Zrt. által kezelt alapok vagyona az eszközök felértékelődésének és a beáramló tőkének köszönhetően újabb csúcsra emelkedett. A folyamat 2013 második felében gyorsult fel, ami az előttünk álló évekre vonatkozóan is kihatással lehet. Az Equilor szakképzett csapata 2013 folyamán is maximálisan helytállt, a következő periódusokra vonatkozóan a még komplexebb ügyfél igények kielégítésére törekszünk majd. Mindezen intézkedések az online megjelenést és az ügyfelekkel való közvetlenebb kapcsolattartás formáit erősítik majd; ezen változások szervesen illeszkednek majd az elmúlt években megvalósított rendszerfejlesztésekhez és kapacitásbővítésekhez.

AZ EQUILOR ÜZLETÁGAI



LAKOSSÁGI ÉRTÉKPAPÍR ÉS DEVIZA KERESKEDELEM

A 2013-as évben további jelentős csökkenés volt a kamatkörnyezetben, emiatt a magyar piacon még mindig domináns betétek vonzereje csökkentés a befektetők egyre jobban nyitottak a befektetési szolgáltatók termékei felé a banki szolgáltatásokkal szemben. Ennek eredményeként szinte valamennyi szegmensben növekedett az Equilor Retail üzletága. A lehetőségek még jobb kihasználása érdekében az üzletág megerősítette a sales aktivitását, amit egy CRM rendszer bevezetésével tett hatékonyabbá és átláthatóvá. A retail és deviza üzletág csapata az új ügyfelek bevonásán túl a jó kiszolgálás biztosításával a meglévők elégedettségéért is sokat tett; az eredményes éves munkát pedig 2013 decemberében egy rendkívül sikeres szakmai szimpóziummal összekötött ügyféltalálkozóval koronázta meg. Az üzleti szegmensek jobb elkülönüléseért és az ügyfelek még célirányosabb kiszolgálásáért külön online üzletágot hozott létre az Equilor, amelyre vonatkozó első visszajelzések kifejezetten pozitívak. A hangsúlyt továbbra is a jó kiszolgálásra és a széleskörű termék-elérhetőségre helyezi az üzletág, hiszen az árversenybe nem tud és nem is szándéka bekapcsolódni. A kockázatvállalási hajlandóságnak megfelelően egyre több termékkel tudja kiszolgálni ügyfeleit, ami jól látható az Equilor Alapok folyamatos növekedésében, valamint a egzotikusabb termékek részarányának növekedésében (opciók, CFD-k, árupiaci termékek). A bevétel növekedés mellett is nagy hangsúlyt tudott az üzletág fektetni a hosszú távú megtakarítások kezelésére, hiszen elsősorban a TBSZ számlák mennyisége jelentős mértékben növekedett a 2013-as évben is.

INTÉZMÉNYI ÉRTÉKPAPÍR KERESKEDELEM

2013-ban a CE3 (magyar, cseh és lengyel) piacokat továbbra is szűkülő forgalom és élesedő versenykörnyezet jellemezte. Az Equilor fenti piacokon szolgáltató intézményi üzletágának azonban sikerült megőriznie és megszilárdítania eddig megszerzett piaci pozícióit. Ehhez jelentősen hozzájárult a cég immár egy éve működő DMA (DirectMarket Access) szolgáltatása, amely intézményi ügyfelei részére közvetlen piaci hozzáférést biztosít. Egy éves távlatból biztosan állítható, hogy ez a rendszer kifejezetten beváltotta a hozzáfűzött elvárásokat.

2013 meghatározó eseménye volt, amikor az év végén a magyar piaci kereskedés is beolvadt a Prágában akkor már működő hatalmas európai XETRA rendszerbe. Ennek köszönhetően jelentősen egyszerűsödött a kereskedés menete valamennyi az Equilor által lefedett piacon.



LAKOSSÁGI ÉS INTÉZMÉNYI VAGYONKEZELÉS

Az Equilor Alapkezelő által kezelt vagyon jelentős mértékben növekedett 2013-ban. Év végére megközelítette a 25 Mrd forintot. Intézményi vagyonkezelés keretében több önkéntes nyugdíjpénztárnak és egészségpénztárnak végez a társaság részére vagyonkezelést, összességében 17,84 Mrd forint értékben. A privát vagyonkezelési szolgáltatás fejlődése mellett, jelentős tőkebeáramlás volt tapasztalható az Equilor Alapkezelő nyilvános alapjaiba, öt nyilvános alapban az időszak végén kezelt vagyon értéke elérte a 6,3 milliárd forintot. A társaság több befektetési alapja ért el kiváló teljesítményt, ezek közül kiemelendő a Primus befektetési alap, amely alacsony volatilitásával, 8%-ot meghaladó éves hozamával, vonzó befektetési lehetőséget kínál mind a magán és az intézményi ügyfelek számára egyaránt. Az Equilor Fregatt Prémium Kötvény Alap a szabad futamidejű kötvény befektetési alapok versenyében a második legjobb teljesítményt érte el 2013-ban, 8,96%-os hozamával, amely teljesítménnyel ezüstérmet nyert a az „Év Legígéretesebb Szabad Kötvény Alapja” díjkiosztón.

PRIVATE BANKING

A 2013-as év várakozásokat felülmúló eredményeket hozott az Equilor Private Banking számára, hiszen a kezelt állományt egy év alatt több mint 35%-kal sikerült növelnie, amely részben a kezelt állományon elért szép hozamoknak, másrészt új ügyfelek érkezése és a friss tőke beáramlásának köszönhető. Az irányadó jegybanki kamatszint folyamatos csökkenésének és az alacsony hozamszinteknek köszönhetően azon befektetők, akik korábban leginkább a bankbetétek területén fektettek be, nyitottá váltak az alternatív befektetések, mint például a befektetési alapok vagy a hosszabb lejáratú állampapírok, vállalati kötvények tekintetében. Megfigyelhető volt, hogy a 290-es EUR és a 212-es USD árfolyam mellett a befektetők egyre nagyobb hányada kereste a forint mellett az euróban és dollárban denominált befektetéseket is.



CORPORATE FINANCE

A 2013-as év nem hozta meg a remélt trendfordulót a Corporate Finance részlegünk egyik fő tevékenységét jelentő M&A piacon, a vállalati tranzakciók területén továbbra is a kivárás a jellemző. Az év végén némi élénkülésnek lehettünk tanúi, 2013-ban több olyan projekten kezdett dolgozni a Corporate Finance csapat, amelyek zárása – optimális esetben – a következő évben valósulhat meg. A magyar vállalatok finanszírozási lehetőségeit az MNB által kínált hitelprogram jelentősen kiszélesítette, egyúttal erős alternatívát állított a tőkepiaci finanszírozásnak. Ennek ellenére folytatódott a korábbi évek pozitív tendenciája a zártkörű kötvénykibocsátások terén, amit egyre több kis- és közepes vállalat vett fel finanszírozási eszközeinek palettájára. Horvátország májusi csatlakozása az Európai Unióhoz egy régen várt lépés megtörténtét jelentette déli szomszédunk életében, mely az ex-jugoszláv államokra fókuszáló partnerirodánk tevékenységét pozitívan érintheti az elkövetkezendő időszakban.



EQUILOR FINE ART

Az Equilor 2007 óta önálló gazdasági társaságon keresztül foglalkozik a műkincsbefektetések iránt érdeklődő ügyfelek kiszolgálásával. Tevékenysége többek között magában foglalja a gyűjtemények felértékelését, kezelését, műtárgy adás-vételek lebonyolítását, kiállítások szervezését, hazai és nemzetközi eredetiségvizsgálat megszervezését, valamint a műtárgyakkal kapcsolatos hitelezési és biztosítási ügyintézését is. A független befektetési banki háttér és az elkötelezett, személyre szabott tanácsadás biztosítja az ügyfelek igényeinek sokrétű kiszolgálását. 2013-ban a cég folytatta a 2010-ben megkezdett színház- és filmtámogatások által biztosított adómegettakarító struktúrával kapcsolatos tanácsadó tevékenységét is, továbbá a 2012-ben megkezdett együttműködés folytatásaként bekapcsolódott a 2013 nyarán rendezett Art Moments kortárs vizuális művészeti fesztivál, és a ZENITH Art Exchange elnevezésű program szervezésébe, amely nemzetközi vizuális művészeti csereprogram az Art Moments fesztivál társrendezvénye. A Zenith Art Exchange program keretében az Equilor Fine Art többek között négy közel-keleti témájú kiállítás társkurátora és társszervezője volt, amelyeket a budapesti Design Terminálban, a debreceni MODEM múzeumban és a Zsolnay Kulturális Negyedben rendeztek meg.



AZ EQUILOR BEFEKTETÉSI ZRT. ÉRDEKELTSÉGEI

Equilor Alapkezelő Zrt.

Jegyzett tőke: 100.000.000 Ft

Tulajdoni arány: 90%

Vezérigazgató: Pillár Zsolt

Igazgatóság: Pillár Zsolt, elnök; Rába Zoltán; Szigeti Péter

Felügyelő bizottság: Bartha András, elnök;

Németh Éva; Szegner Balázs

Equilor Savjetovanje D.O.O

Jegyzett tőke: 100.000 Hrk

Tulajdoni arány: 40%

Ügyvezető: Daniel Darko Blazic

Equilor Fine Art Kft.

Jegyzett tőke: 3.000.000 Ft

Tulajdoni arány: 96,67%

Ügyvezető: Dr. Gereben Katalin

Budapesti Értéktőzsde Zrt.

Jegyzett tőke : 541.348.000 Ft

Tulajdoni arány: 0,14702%

PÉNZÜGYI BESZÁMOLÓ

MÉRLEG ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) / BALANCE SHEET (ASSETS)

(adatok eFt-ban) / in thousand HUF			
Ssz. No.	A tétel megnevezése Title	2012.12.31 31.12.2012	2013.12.31 31.12.2013
1	A) Befektetett eszközök (02+10+18 sorok) A) Fixed assets (lines 02+10+18)	387,504	312,397
2	I. IMMATERIÁLIS JAVAK (03-09 sorok) I. INTANGIBLE ASSETS (lines 03-09)	34,372	38,133
3	Alapítás átszervezés aktivált értéke Capitalised value of foundation/restructuring	0	0
4	Kísérleti fejlesztés aktivált értéke Activated value of research and development	0	0
5	Vagyoni értékű jogok Concessions and similar rights	0	0
6	Szellemi termékek Intellectual assets	34,372	38,133
7	Üzleti vagy cégérték Goodwill	0	0
8	Immateriális javakra adott előlegek Advance payments of intangible assets	0	0
9	Immateriális javak értékhelyesbítése Revaluation of intangible assets	0	0
10	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK (11-17. sorok) II. TANGIBLE ASSETS (lines 11-17)	160,438	154,369
11	Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok Land and buildings and related concessions and similar rights	47,010	44,422
12	Műszaki berendezések, gépek, járművek Technical equipment, machines and vehicles	0	0
13	Egyéb berendezések, felszerelések, járművek Other equipment, machines and vehicles	113,428	109,947
14	Tenyészállatok Breeding stock	0	0
15	Beruházások, felújítások Capital WIP, renovations	0	0
16	Beruházásokra adott előlegek Advance payments of capital WIP	0	0
17	Tárgyi eszközök értékhelyesbítése Revaluation of tangible assets	0	0
18	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK (19-25. sorok) III. FINANCIAL INVESTMENTS (lines 19-25)	192,694	119,895
19	Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban Long term shares in related companies	92,900	92,900
20	Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban Long term loans given to related companies	0	0
21	Egyéb tartós részesedés Other long term investments	13,059	13,060
22	Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozásban Long term loans given to other investees	0	0
23	Egyéb tartósan adott kölcsön Other long term loans given	86,735	13,935
24	Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír Securities representing long term loans	0	0
25	Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése Revaluation of financial investments	0	0

(adatok eFt-ban) / in thousand HUF			
26	B) Forgóeszközök (27+34+46+51) B) Current assets (lines 27+34+46+51)	8,703,303	12,166,528
27	I. KÉSZLETEK (28-33 sorok) I. INVENTORIES (lines 28-33)	0	0
28	Anyagok Raw materials and consumables	0	0
29	Befejezetlen termelés és félkész termékek Work in progress and semi-finished goods	0	0
30	Növendék-, hízó- és egyéb állatok Animals	0	0
31	Késztermékek Finished goods	0	0
32	Áruk Goods	0	0
33	Készletekre adott előlegek Advance payments on inventories stocks	0	0
34	II. KÖVETELÉSEK (35-45. sorok) II. RECEIVABLES (lines 35-45)	402,455	445,988
35	Vevőkövetelések Trade account receivables	343	548
36	Követelések ügyfeleknek nyújtott szolgáltatásból Account receivables from service supplied to customers	157,021	169,234
37	Követelések tőzsdei ügyletek elszámolásaiból Account receivables from settlement of stock market transactions	0	0
38	Követelések tőzsdén kívül kötött ügyletek elszámolásaiból Account receivables from settlements of over the counter transactions	0	0
39	Elszámolóházzal és elszámolóházi tev.-t végző szerv. szembeni követelések Receivables from clearing houses and institutions offering clearing services	199,979	178,962
40	a) elszámolóházzal szembeni követelés a) Claims against clearing houses	199,979	178,962
41	b) elszámolóházi tevékenységet végző szervezettel szembeni követelések b) Claims against institutions offering clearing services	0	0
42	Követelések kapcsolt vállalkozással szemben Receivables from related companies	2,474	3,993
43	Követelések egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben Receivables from companies with other share relation	5,855	5,771
44	Váltókövetelések Receivables from bills of exchange	0	0
45	Egyéb követelések Other receivables	36,783	87,480
46	III. ÉRTÉKPAPÍROK (47-50. Sorok) III. MARKETABLE SECURITIES (lines 47-50)	1,019,708	1,675,406
47	Részesedés kapcsolt vállalkozásban Investments in related companies	0	0
48	Egyéb részesedés Other shares	79,958	13,682
49	Saját részvények, saját üzletrészek Own shares	0	0
50	Forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok Securities presenting loans held for sale	939,750	1,661,724
51	IV. PÉNZESZKÖZÖK (52-53. sorok) IV. CASH AND BANK (lines 52-53)	7,281,140	10,045,134

(adatok eFt-ban) / in thousand HUF			
52	Pénztár, csekkek Cash, cheques	27,029	41,498
53	Bankbetétek Bank deposit	7,254,111	10,003,636
	a) tőzsdeforgalmi számla a) stock exchange account	474,345	2,139,227
	b) egyéb bankbetétek b) Other bank deposit	6,779,766	7,864,409
54	C) Aktív időbeli elhatárolások (55-57. Sorok) C) Prepaid expenses and accrued income	34,778	32,435
55	Bevételek aktív időbeli elhatárolása Accrued income	30,962	29,392
56	Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása Prepaid expenses	3,816	3,043
57	Halasztott ráfordítások Deferred expenses	0	0
58	ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN (01+26+54. sorok) TOTAL ASSETS (lines 01+26+54)	9,125,585	12,511,360

Budapest, 2014. április 25.

MÉRLEG FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) / BALANCE SHEET (LIABILITIES)

(adatok eFt-ban) in thousand HUF			
Ssz. No.	A tétel megnevezése Title	2012.12.31 31.12.2012	2013.12.31 31.12.2013
59	D) Saját tőke (60-67. sorok) D) Shareholders' equity (lines 60-67)	1,374,570	1,487,955
60	I. JEGYZETT TŐKE I. ISSUED CAPITAL	1,000,000	1,000,000
	Ebből: visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken of which: treasury shares repurchased at face value	0	0
61	II. JEGYZETT, DE BE NEM FIZETETT TŐKE (-) II. ISSUED, BUT NOT PAID CAPITAL	0	0
62	III. TŐKETARTALÉK III. CAPITAL RESERVE	21,369	21,369
63	IV. EREDMÉNYTARTALÉK IV. RETAINED EARNING FROM PREVIOUS YEARS	353,201	353,201
64	V. LEKÖTÖTT TARTALÉK V. NON-DISTRIBUTABLE RESERVES	0	0
65	VI. ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK VI. VALUATION RESERVE	0	0
66	VII. ÁLTALÁNOS TARTALÉK VII. GENERAL RESERVE	0	0
67	VIII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY VIII. RETAINED EARNINGS	0	113,385
68	E) Céltartalékok (69-71 sorok) E) Provisions	2,077	10,232
69	Céltartalék várható kötelezettségekre Provisions for expected liabilities	0	10,232
70	Céltartalék a jövőbeni költségekre Provisions for future costs	0	0
71	Egyéb céltartalék Other provisions	2,077	0
72	F) Kötelezettségek (73+77+85) F) Liabilities (lines 73-77-85)	7,722,489	10,986,073
73	I. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK (74-76 sorok) I. Subordinated liabilities	0	0
74	Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben Subordinated liabilities to related companies	0	0
75	Hátrasorolt kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben Subordinated liabilities to other investees	0	0
76	Hátrasorolt kötelezettségek gazdálkodóval szemben Subordinated liabilities to other entities	0	0
77	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK (78-84) II. LONG-TERM LIABILITIES (lines 78-84)	332,354	952,354
78	Hosszú lejáratra kapott kölcsön Long-term credits	0	0
79	Átváltoztatható kötvények Convertible bonds	0	0
80	Beruházási és fejlesztési hitelek Investment and development loans	0	0
81	Egyéb hosszú lejáratú hitelek Other long-term loans	0	0

(adatok eFt-ban) / in thousand HUF			
82	Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben Long term liabilities to related companies	332,354	952,354
83	Tartós kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben Long term liabilities to other investees	0	0
84	Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek Other long-term liabilities	0	0
85	II. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK. (86-97. sorok) II. SHORT-TERM LIABILITIES (lines 86-97)	7,390,135	10,033,719
86	Rövid lejáratú kölcsönök Short-term credits	39,078	0
87	Rövid lejáratú hitelek Short-term loans	410	7
88	Vevőtől kapott előlegek Advance payments received from customers	0	0
89	Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból (szállítók) Trade accounts payables	44,689	89,621
90	Ügyfelekkel szembeni kötelezettségek Liabilities towards customers	6,684,847	9,738,567
91	Kötelezettségek tőzsdei ügyletek elszámolásából Liabilities from settlement of stock market transactions	0	0
92	Kötelezettségek tőzsdén kívüli ügyletek elszámolásából Liabilities from settlement of over the counter transactions	0	0
93	Elszámolóházzal és elszámolóházi tev.-t végző szerv.-vel szembeni kötelezettségek Liabilities towards clearing houses and institutions offering clearing services	0	0
	a) elszámolóházzal szembeni kötelezettség a) Liabilities towards clearing houses	0	0
	b) elszámolóházi tevékenységet végző szervezettel szembeni kötelezettség b) Liabilities towards institutions offering clearing services	0	0
94	Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben Short-term liabilities towards related companies	564,331	24,365
95	Rövid lejáratú kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben Short-term liabilities to other investees	0	0
96	Váltótartozások Bill of exchange payable	0	0
97	Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek Other short-term liabilities	56,780	181,159
98	G) Passzív időbeli elhatárolások (99-101. sorok) G) Accrued expenses and deferred income	26,449	27,100
99	Bevételek passzív időbeli elhatárolása Deferred revenues	0	0
100	Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása Accrued expenses	26,449	27,100
101	Halasztott bevételek Deferred income	0	0
102	FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN (59+68+72+98) TOTAL LIABILITIES (lines 59+68+72+98)	9,125,585	12,511,360

Budapest, 2014. április 25.

EREDMÉNYKIMUTATÁS “A” TÍPUSÚ / PROFIT AND LOSS STATEMENT

(adatok eFt-ban) in thousand HUF			
Ssz. No.	A tétel megnevezése Title	2012.12.31 31.12.2012	2013.12.31 31.12.2013
a)	Bizományosi tevékenység bevételei Incomes from stock brokerage activities	1,463,906	2,184,942
b)	Kereskedelmi tevékenység bevételei Incomes from commercial activities	568,469	987,922
c)	Értékpapír forgalomba hozatali tevékenység bevételei Incomes from security issuing activities	32,507	30,445
d)	Letétkezelési, őrzési, portfólió kezelési tevékenység bevételei Incomes from deposit and portfolio management activities	59,907	39,718
e)	Egyéb befektetési szolgáltatási tevékenység bevételei Incomes from other investment service activities	163,581	156,780
1	Befektetési szolgáltatási tevékenység bevételei (a+b+c+d+e) Incomes from investment service activities (lines a-b-c-d-e)	2,288,370	3,399,807
f)	Bizományosi tevékenység ráfordításai Expenditures of stock brokerage activities	394,244	551,569
g)	Kereskedelmi tevékenység ráfordításai Expenditures of commercial activities	512,988	760,448
h)	Értékpapír forgalomba hozatali tevékenység ráfordításai Expenditures of share issuing activities	7,241	1,927
i)	Letétkezelési, őrzési, portfólió kezelési tevékenység ráfordításai Expenditures of deposit and portfolio management activities	25,727	28,451
j)	Egyéb befektetési szolgáltatási tevékenység ráfordításai Expenditures of other investment service activities	75,712	52,263
2	Befektetési szolgáltatási tevékenység ráfordításai (f+g+h+i+j) Expenditures of investment service activities (lines f-g-h-i-j)	1,015,912	1,394,658
I.	Befektetési szolgáltatási tevékenység eredménye (01-02. sorok) Profit on investment service activities (lines 01-02)	1,272,458	2,005,149
II.	Egyéb bevételek Other incomes	16,765	54,445
	Ebből: visszaírt értékvesztés of which: reversal of impairment loss provision	4,521	19,270
III.	Nem befektetési szolgáltatási tevékenység bevételei Incomes from non-investment service activities	0	0
IV.	Aktívált saját teljesítmények értéke Own performance capitalized	0	0
3	Anyagköltség Cost of raw materials	28,581	33,733
4	Igénybe vett szolgáltatások értéke Value of services used	360,088	492,977
5	Egyéb szolgáltatások értéke Value of other services	5,506	4,505
6	Eladott áruk beszerzési értéke Cost of goods sold	0	0
7	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke Value of recharged services	7,037	28,108
V.	Anyagjellegű ráfordítások (03-07 sorok) Material type expenditures	401,212	559,323
3	Béreköltség Wages	350,699	464,438

(adatok eFt-ban) / in thousand HUF			
4	Személyi jellegű egyéb kifizetések Other personnel-related payments	61,470	67,611
5	Bérfjárulékok Personnel related contributions	102,790	132,874
VI.	Személyi jellegű ráfordítások (03-05. sorok) Personnel-related expenditures (lines 03-05)	514,959	664,923
VII.	Értécsökkenési leírás Depreciation	35,956	44,293
VIII.	Egyéb ráfordítások Other expenses	163,857	230,566
	Ebből: értékvesztés of which: impairment loss provision	0	375
IX.	Nem befektetési szolgáltatási tevékenység ráfordításai Non-investment service activities expenditures	0	0
A	ÜZLETI TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE (I-IX. sorok) TRADING PROFIT (lines I-IX)	173,239	560,489
6	Kapott (járó) osztalék és részesedés Dividends and profit-sharing received	1,925	835
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott of which: received from related companies	0	0
7	Részesedések értékesítésének árfolyam nyeresége Capital gains on investments	0	0
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott of which: received from related companies	0	0
8	Befektetett eszközöknek minősülő hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok árfolyamnyeresége Interest and capital gains on financial investments	0	0
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott of which: received from related companies	0	0
9	Kapott kamatok és kamatjellegű bevételek Interest and interest-like revenues	128,543	71,754
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott of which: received from related companies	0	0
10	Pénzügyi műveletek egyéb bevételei Other incomes from financial transactions	132,676	63,878
X.	Nem forgalmazási pénzügyi műveletek bevételei (06-10. sorok) Incomes from non-trading financial transactions (lines 6-10)	263,144	136,467
11	Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése Losses on financial investments	0	0
	Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott of which: from related companies	0	0
12	Fizetett (fizetendő) kamatok és kamatjellegű kifizetések Paid interests and interest-like payments	120,735	146,299
	Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott of which: from related companies	0	0
13	Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése Write-off of financial investments	0	0
14	Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai Other expenditures of financial transactions	162,157	92,814
XI.	Nem forgalmazási pénzügyi műveletek ráfordításai (11-14. sorok) Expenditures of non-trading financial transactions (lines 11-14)	282,892	239,113
B	PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (X-XI. sorok) PROFIT ON FINANCIAL TRANSACTIONS (lines X-XI)	-19,748	-102,646
C	SZOKÁSOS VÁLLAKOZÁSI EREDMÉNY (+/-A+/-B) PROFIT ON ORDINARY BUSINESS ACTIVITY (lines A+B)	153,491	457,843

(adatok eFt-ban) / in thousand HUF			
XII.	Rendkívüli bevételek Extraordinary incomes	0	17
XIII.	Rendkívüli ráfordítások Extraordinary expenses	7,700	33,280
D	RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (XII-XIII. sorok) Extraordinary profit (lines XII-XIII)	-7,700	-33,263
E	ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (+/-C+/- D) PROFIT BEFORE TAXATION	145,791	424,580
XIV.	Adófizetési kötelezettség Tax liability	7,693	13,070
F	ADÓZOTT EREDMÉNY (+/-E-XIV) PROFIT AFTER TAXES	138,098	411,510
XV.	Általános tartalék képzés, felhasználás (+/-) General reserve creation (+) /usage (-)	0	0
15	Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre Using of profit reserves for dividends and shares	18,152	0
16	Jóváhagyott osztalék részesedés Paid (approved) dividends, shares	156,250	298,125
G.	MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (+/-F+/-XV+15-16) PROFIT FOR THE YEAR	0	113,385

Budapest, 2014. április 25.

CASH-FLOW KIMUTATÁS

	2012.12.31	2013.12.31.
I. MŰKÖDÉSI CASH-FLOW	586,854	2,720,783
1. Adózás előtti eredmény +/-	151,566	457,008
2. Elszámolt amortizáció+	35,956	44,293
3. Elszámolt értékvesztés és visszairás +/-	7,496	-18,895
4. Céltartalék képzés és felhasználás különbözete+/-	-3,958	8,155
5. Befektetett eszközök értékesítésének eredménye +/-	-192	-217
6. Szállítói kötelezettség változása +/-	-100,941	40,877
7. Ügyfelekkel szembeni kötelezettség változás +/-	18,948	3,053,720
8. Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek változása+/-	-56,434	124,379
9. Passzív időbeli elhatárolások változása+/-	-1,109	651
10 Vevőkövetelés változása +/-	-2,565	-1,724
11. Forgóeszközök (vevő és pénzeszköz nélkül) változása +/-	689,955	-678,612
12. Aktív időbeli elhatárolások változása +/-	12,075	2,343
13. Fizetett adó (nyereség után)-	-7,693	-13,070
14. Fizetett osztalék, részesedés-	-156,250	-298,125
II. BEFEKTETÉSI CASH-FLOW	-221,545	31,866
14. Befektetett eszközök beszerzése-	-223,664	-41,986
15. Befektetett eszközök eladása+	194	73,017
16. Kapott osztalék, részesedés +	1,925	835
III. PÉNZÜGYI CASH-FLOW	-186,207	11,345
17. Részvénykibocsátás bevétele (tőkebevonás)+		
18. Kötvény, hitelviszonyt megtestesítő értékpapír kibocsátásának bevétele +		
19. Hitelfelvétel+	395,190	639,798
20. Hosszú lejáratra nyújtott kölcsönök és elhelyezett bankbetétek törlesztése, megszüntetése, beváltása +		
21. Véglegesen kapott pénzeszköz+		17
22. Részvénybevonás (tőkeleszállítás)-		
23. Kötvényvisszafizetés-		
24. Hiteltörlesztés, -visszafizetés-	-706,051	-595,190
25. Hosszú lejáratra nyújtott kölcsönök és elhelyezett bankbetétek-		
26. Véglegesen átadott pénzeszköz -	-7,700	-33,280
27. Alapítókkal szembeni, illetve egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek változása +/-	132,354	0
IV. PÉNZESZKÖZÖK VÁLTOZÁSA	179,102	2,763,994
	0	0

2013. december 31.

FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS

Venilia Vellum

Független Könyvvizsgálói Jelentés

Az EQUILOR Befektetési Zrt. részvényesei részére

Az éves beszámolóról készült jelentés

Elvégeztük az EQUILOR Befektetési Zrt. (továbbiakban „a Társaság”) mellékelt 2013. évi éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely éves beszámoló a 2013. december 31-i fordulónapra elkészített mérlegből – melyben az eszközök és források egyező végösszege 12.511.360 E Ft, a mérleg szerinti eredmény 113.385 E Ft nyereség –, és az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredménykimutatásból valamint a számviteli politika meghatározó elemeit és az egyéb magyarázó információkat tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

A vezetés felelőssége az éves beszámolóért

A vezetés felelős az éves beszámolónak a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért és valós bemutatásáért, valamint az olyan belső kontrollokért, amelyeket a vezetés szükségesnek tart ahhoz, hogy lehetővé váljon az akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állításoktól mentes éves beszámoló elkészítése.

A könyvvizsgáló felelőssége

A mi felelősségünk az éves beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálat alapján. Könyvvizsgálatunkat a magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardokkal és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvényekkel és egyéb jogszabályokkal összhangban hajtottuk végre. Ezek a standardok megkövetelik, hogy megfeleljünk az etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és hajtsuk végre, hogy kellő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az éves beszámoló mentes-e a lényeges hibás állításoktól.

A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálati bizonyítékot szerezni éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felméréseit, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az éves beszámoló ügyvezetés általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzést azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálati eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a Társaság belső ellenőrzésének hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon. A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli politikák megfelelőségének és a vezetés számviteli becslései ésszerűségének, valamint az éves beszámoló átfogó bemutatásának értékelését is.

Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt a könyvvizsgálói véleményünk megadásához.

Vélemény

Véleményünk szerint az éves beszámoló megbízható és valós képet ad az EQUILOR Befektetési Zrt. 2013. december 31-én fennálló vagyoni és pénzügyi helyzetéről, valamint az ezen időponttal végződő évre vonatkozó jövedelmi helyzetéről a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban.

Egyéb jelentéstételi kötelezettség az üzleti jelentésről

Elvégeztük az EQUILOR Befektetési Zrt. mellékelt 2013. évi üzleti jelentésének vizsgálatát.

A vezetés felelős az üzleti jelentésnek a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért. A mi felelősségünk ezen üzleti jelentés és az ugyanazon üzleti évre vonatkozó éves beszámoló összhangjának megítélése. Az üzleti jelentéssel kapcsolatos munkánk az üzleti jelentés és az éves beszámoló összhangjának megítélésére korlátozódott és nem tartalmazta egyéb, a Társaság nem auditált számviteli nyilvántartásaiból levezetett információk áttekintését.

Véleményünk szerint az EQUILOR Befektetési Zrt. 2013. évi üzleti jelentése az EQUILOR Befektetési Zrt. 2013. évi éves beszámolójának adataival összhangban van.

Budapest, 2014. április 25.



Venilia Vellum Könyvvizsgáló és Adótanácsadó Kft.
Cgjsz: 01-09-566797
Nyilvántartásba-vételi száma: To00340
Címe: 1132 Budapest, Visegrádi u. 11.
Bukri Rózsa



BUDAPESTI ÉRTÉKTŐZSDE
BUDAPEST STOCK EXCHANGE



PRAGUE STOCK EXCHANGE
BURZA CENNÝCH PAPIRŮ PRAHA



WARSAW
STOCK
EXCHANGE

 **EQUILOR**

Equilor Befektetési Zrt.

1037 Budapest, Montevideo u. 2/C

Telefon: +36 1 430 3980

Fax: +36 1 430 3981

www.equilor.hu

Az Equilor a Budaesiti, a Prágai és a Varsói Értéktőzsde teljes jogú tagja